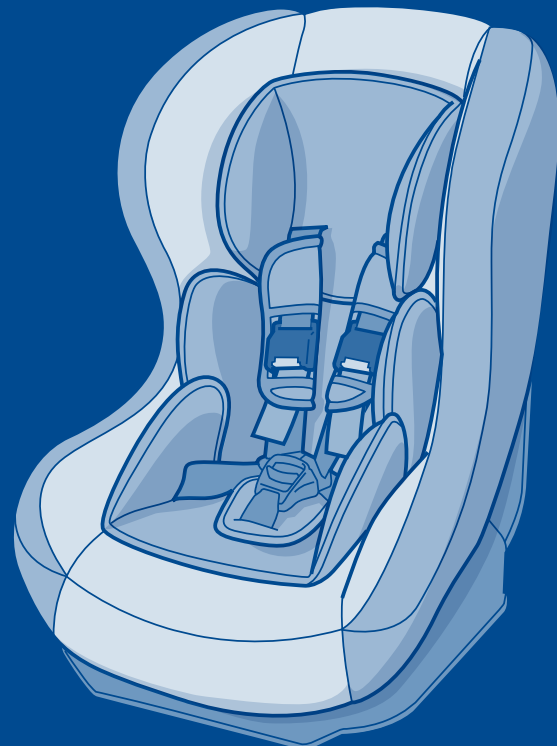
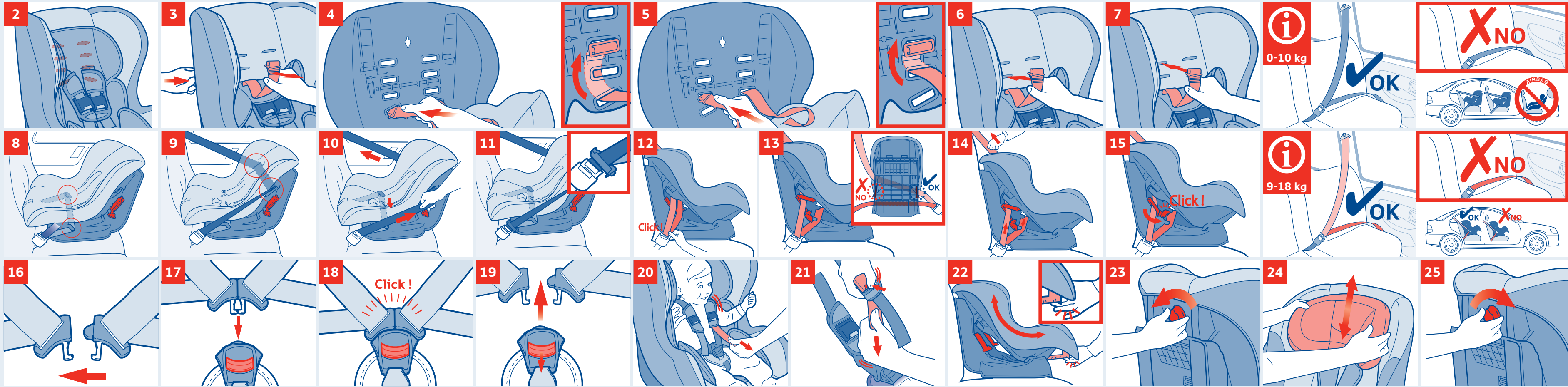


Type D9

0-1



FC08ELL



NL Bedankt voor uw aanschaf van een **autostoeltje Groep 0-1**. Als u voor dit product hulp nodig hebt of als u een accessoire wilt vervangen, kunt u zich richten tot onze **klantenservice**.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET STOELTJE INSTALLEERT. EEN ONJUISTE INSTALLATIE KAN GEVAARLIJK ZIJN. **GEBRUIK DIT KINDERSTOELTJE NIET OP ZITPLAATSEN DIE ZIJN UITGERUST MET EEN FRONTALE AIRBAG!** Dit kinderstoeltje kan worden geïnstalleerd met de rijrichting mee of tegen de rijrichting in, met een driepuntsgordel in overeenstemming met VN/ECR-aanbeveling 16 of een vergelijkbare norm. Gebruik dit kinderstoeltje niet op een zitplaats in zijwaartse of achterwaartse richting. Let erop dat u het kindertuigje altijd correct vastzet en instelt en start uw auto nooit zonder te controleren of het stoeltje stevig op de autozitting is vastgezet, zoals in deze handleiding wordt aangegeven. Zorg dat de verstelbanden van de veiligheidsgordel goed aangetrokken zijn en dat de onderbuis van het tuigje zo laag mogelijk is geplaatst om het bekken van uw kind goed vast te houden. Let erop dat de banden van de veiligheidsgordel of het tuigje niet zijn gedraaid. Om een maximale veiligheid te garanderen moet het kinderstoeltje zo op de zitting worden bevestigd dat het geen speling heeft. Zie de methode die in deze handleiding wordt aanbevolen. In geen enkel geval mag het stoeltje veranderd of met extra elementen aangepast worden. Het wordt aangeraden om het autostoeltje te vervangen als het een zware belasting heeft ondergaan door een ongeval of in geval van slijtage. Controleer regelmatig dat het tuigje geen enkel teken van slijtage toont; controleer vooral de bevestigingspunten, de naden en de instelpunten. Laat uw kind nooit in het stoeltje achter zonder toezicht. Let erop dat geen enkel onderdeel van het stoeltje klem raakt tussen een deur of een opklapbare zitting. Indien uw auto is uitgerust met een opklapbare achterzitting, let er dan op dat deze correct in de verticale positie is vengend. Directe blootstelling aan zonlicht verhoogt de temperatuur in de auto. Daarom wordt het aangeraden om het kinderstoeltje te bedekken wanneer het leeg is, om te voorkomen dat onderdelen ervan en vooral de bevestigingen warm worden en brandwonden veroorzaken. Gebruik uw stoeltje niet zonder de hoes en vervang deze uitsluitend door een hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen. In een noodgeval moet het kind snel bevrijd kunnen worden. De gesp is eenvoudig te openen en mag dus niet bedekt worden. U moet uw kind leren om niet met de gesp te spelen. Controleer altijd of er geen voedsel- of andere resten in de gesp van het tuigje of in het centrale arfgedeelte zitten. Bagage en andere zware of puntige voorwerpen moeten in de auto vastgezet worden. Voorwerpen die niet zijn vastgezet, kunnen het kind bij een ongeval verwonden. Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet met teveel dikke kleding in het stoeltje zit.

Uw autostoeltje Groep 0-1 (1)
Dit autostoeltje is van het type groep 0/1 en is bestemd voor kinderen tussen 0 en 18 kg (vanaf geboorte tot ongeveer 4 jaar).

1. Kuip + hoes
2. Tuigje + Gordelbeschermer (x2)
3. Verstelknop (x2)
4. Verstelband (x2)
5. Gesp
6. Onderstel
7. Blauwe gordelklem (bij plaatsing tegen de rijrichting in)
8. Kussen voor pasgeborene (varieert per model)
9. Hoofdsteun (varieert per model)
10. Diagonale gordelklem (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
11. Rode gordelklem (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
12. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing met de rijrichting mee)
13. Baan voor gordelgeleiding (x2 - bij plaatsing tegen de rijrichting in)
14. Kantelhandgreep

Het tuigje afstellen

Controleer of de hoogte van het tuigje geschikt is voor de grootte van uw kind voordat u het autostoeltje in de auto installeert. Het tuigje van het autostoeltje kan in vier standen worden afgesteld. Het tuigje moet zo dicht mogelijk bij de schouders van uw kind zitten (2).

- De twee laagste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 0, tegen de rijrichting in, voor een kind van 0 tot 10 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie tegen de rijrichting in bevinden, kies dan voor de laagste stand.
- De twee hoogste standen zijn **UITSLUITEND** bedoeld voor gebruik in Groep 1, met de rijrichting mee, voor een kind van 9 tot 18 kg. Als de schouders van uw kind zich tussen de twee standen voor installatie met de rijrichting mee bevinden, kies dan voor de hoogste stand.

U kunt de hoogte van het tuigje aanpassen door een van de bovenbanden van het tuigje los te maken. Daarvoor dient u het metalen bevestigingsplaatje aan de achterkant van de kuip te draaien en het plaatje vervolgens door de sleuven in de kuip en in de bekleding te trekken (3). Herhaal deze handeling voor de andere bovenband.

Plaats de bovenbanden van het tuigje op de geschikte hoogte voor uw kind. Gebruik daarvoor dezelfde sleuven in de bekleding en in de kuip volgens de gekozen installatiemethode:

- Bij installatie tegen de rijrichting in (groep 0, van 0 tot 10 kg), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee onderste standen en trekt u ze omhoog tot de derde stand, waar u ze bevestigt in de kuip (4) (5). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn. **BELANGRIJK:** Controleer altijd, ongeacht welke van de twee onderste standen u kiest, of de metalen bevestigingsplaatjes van het tuigje goed zijn bevestigd in de sleuven van de derde stand van de kuip.

- Bij installatie met de rijrichting mee (groep 1, van 9 tot 18 kg), haalt u de banden van het tuigje door de sleuven van een van de twee bovenste standen en bevestigt u het tuigje direct achter deze sleuven, aan de achterzijde van de kuip (6) (7). Controleer of de bevestigingsplaatjes goed vastzitten en of de banden van het tuigje niet gedraaid zijn.

Type gordel geschikt voor de installatie van uw autostoeltje

Uw autostoeltje mag **UITSLUITEND** worden geïnstalleerd op een zitplaats met een driepuntsgordel. Installeer het autostoeltje **NOOIT** op een zitplaats met een tweepuntsgordel! (1 - 0-10 kg) (1 - 9-18 kg)

Tegen de rijrichting in (0-10 kg)

Wanneer het zitje tegen de rijrichting in wordt geplaatst, zet het zitje dan in de meeste horizontale stand met behulp van de kantelhandgreep.
Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast. Begeleid de diagonale gordel door de baan voor de gordelgeleiding aan de voorzijde van het zitje (8). Begeleid de diagonale gordel door de twee gordelgeleiders aan de bovenzijde van de kuip (9). Trek de autogordel aan door eerst de heupgordel aan te trekken en vervolgens de diagonale gordel (10). Controleer of de autogordel nergens gedraaid zit. Maak de blauwe gordelclip vast op het gedeelte waar de heup- en diagonale gordel samen komen (11). De blauwe klem dient tegen de gordelsluiting van de autogordel aan te zitten! **Gebruik NIET de rode klemmen als het zitje tegen de rijrichting in wordt vastgemaakt. Zorg dat het zitje altijd in de meest horizontale stand blijft staan.**

Met de rijrichting mee (9-18 kg)

Zet het zitje in de meest horizontale stand. Trek de autogordel volledig uit en geleid deze door de ruimte van de kuip en het onderstel en klik de autogordel vast (12). Begeleid de heupgordel door de twee gordelgeleiders onder de rode klemmen. Begeleid de diagonale gordel door de rode klem aan de zijde van het slot van de autogordel (13). Druk het kinderzitje in de autozitting en trek de autogordel stevig vast (14). Sluit de rode klem waar de diagonale gordel doorheen loopt (15). Controleer of de autogordel niet gedraaid zit.

Gesp van het tuigje

Voor het vergrendelen van het tuigje neemt u beide delen van de bretels bij elkaar (16) (17) en voert ze in de gesp, u dient een 'klik' te horen (18). Voor het ontgrendelen van het tuigje drukt u op de rode knop van de gesp (19).

Instelling van het tuigje

- Het tuigje sluiten: Trek aan de verstelbanden van het tuigje. U hoeft niet op de verstelknoppen te drukken (20). **LET OP:** Een goed versteld tuigje is essentieel voor de optimale bescherming van uw kind. Er mag niet meer dan een vingerdikte speling tussen het tuigje en uw kind zitten.
- Het tuigje openen: Druk op de verstelknoppen op de bovenbanden van het tuigje, pak het onderste deel van het tuigje vast en trek tegelijkertijd aan het boven- en onderdeel (21). Druk op de rode knop op de sluiting van het tuigje om uw kind volledig los te maken.

Schuine positie van het autostoeltje

Duw de instelhandel onder de voorkant van het stoeltje omhoog, daarna de romp naar de voorkant of naar de achterkant trekken of duwen (22).

Verstelbare hoofdsteun (naar keuze volgens het model)

Maak het kartelwielje van de hoofdsteun los (23), stel de hoofdsteun op de gewenste hoogte af (24), daarna het kartelwielje weer vast draaien (25).

Opbergen van de gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing door deze, afhankelijk van het model van uw autozitting, op te bergen in het voorziene zakje door de gebruiksaanwijzing te schuiven tussen de schelp en de hoes van de basis.

Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze ook niet in een wasmachine of droogkast.

WAARSCHUWING

- Dit autostoeltje is een universeel bevestigingssysteem voor kinderen. Overeenkomstig ECE-reglement 44/04 is dit autostoeltje goedgekeurd voor algemeen gebruik in voertuigen en geschikt voor verreweg de meeste autostoelen (uitzonderingen daargelaten).
- Het autostoeltje is het meest geschikt als de fabrikant van het voertuig heeft verklaard dat zijn voertuigen geschikt zijn voor de installatie van universele bevestigingssystemen.
- Dit bevestigingssysteem is 'Universeel' volgens de strengste goedkeuringscriteria, in vergelijking met oudere modellen die niet langer voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Uitsluitend aanpasbaar in voertuigen met driepuntsgordels, zowel vast als met oprolautoomaat, goedgekeurd volgens UN/ECR 16 of een vergelijkbare norm.
- Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het bevestigingssysteem of met de winkelier.

DE Vielen Dank, dass Sie unseren Kindersitz der Gruppe 0-1 gekauft haben. Sollten Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen oder um Zubehörteile austauschen wollen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG, BEVOR SIE MIT DEM EINBAU BEGINNEN. EIN UNKORREKTER EINBAU KANN GEFÄHRLICH SEIN. **VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG!** Er kann mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt gemäß der UN/ECR-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard mit dem Gesicht oder dem Rücken in Fahrtrichtung befestigt werden. Verwenden Sie ihn nicht auf Sitzen, die zur Seite oder nach hinten gedreht sind. Denken Sie immer daran, den Hosenträgergurt des Kindes korrekt zu befestigen, und starten Sie nie, ohne sich vorher zu vergewissern, dass der Kindersitz, wie in dieser Anleitung beschrieben, fest an dem Autositz fixiert ist. Es ist wichtig, dass die Gurtbänder des Sicherheitsgurts richtig gespannt sind und der Beckengurt des Hosenträgergurts so niedrig wie möglich sitzt, um das Becken Ihres Kindes perfekt zu unterstützen. Vergewissern Sie sich, dass die Gurtbänder des Sicherheitsgurts und des Hosenträgergurts nicht verdreht sind. Um den maximalen Schutz zu erzielen, muss der Kindersitz fest an der Sitzbank fixiert sein und darf kein Spiel haben. Siehe die beschriebene Methode in dieser Anleitung. In keinem Fall dürfen der Sitz verändert oder Elemente hinzugefügt werden. Es wird empfohlen, diesen Kindersitz auszutauschen, wenn er einer starken Beanspruchung aufgrund eines Unfalls ausgesetzt war oder wenn er verschlissen ist. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass der Hosenträgergurt keinerlei Verschleißerscheinungen aufweist; überprüfen Sie besonders die Befestigungsstellen, Nähte und Einstellvorrichtungen. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt in dem Sitz. Vergewissern Sie sich, dass kein Element des Sitzes in einer Tür oder einem umklappbaren Sitz eingeklemmt ist. Wenn Ihr Auto mit einem umklappbaren Rücksitz ausgestattet ist, vergewissern Sie sich, dass er korrekt in vertikaler Position verriegelt ist. Direkte Sonneneinstrahlung erhöht die Temperatur im Fahrzeuginnenraum. Daher wird empfohlen, den Kindersitz abzudecken, wenn er unbenutzt ist, um zu verhindern, dass Teile insbesondere an den Befestigungsstellen aufheizen und das Kind sich daran verbrennt. Verwenden Sie diesen Sitz nicht ohne den dazugehörigen Bezug und ersetzen Sie diesen nur durch einen vom Händler empfohlenen Bezug. Im Notfall muss das Kind schnell befreit werden können. Das leicht zu öffnende Gurtschloss darf daher niemals verdeckt werden. Bringen Sie Ihrem Kind bei, dass mit dem Gurtschloss nicht gespielt werden darf. Vergewissern Sie sich immer, dass das Hosenträgergurtschloss oder die zentrale Verstellrichtung frei von Lebensmittelresten oder anderen Fremdkörpern ist. Gepäckstücke und andere schwere oder spitze Gegenstände müssen im Wageninneren fest verstaubt werden. Bei Unfällen können nicht befestigte Gegenstände das Kind verletzen. Achten Sie im Winter beim Anschließen des Kindes darauf, dass es nicht zu dick angezogen ist.

Ihr Kindersitz Gr. 0-1 (1)
Dieser Kindersitz gehört der Klasse 0/1 an und ist für Kinder zwischen 0 und 18 kg geeignet (Verwendung von Geburt bis ca. 4 Jahre).

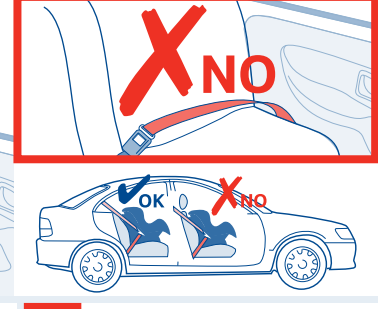
1. Schale + Bezug
2. Hosenträgergurt + Gurtpolster (x2)
3. Verstellrichtung (x2)
4. Gurtraffer (x2)
5. Hosenträgergurtschloss
6. Unterteil
7. Blauer Arretierungsclip nur bei der Montage entgegen der Fahrtrichtung verwenden
8. Kissen für Neugeborene (modellabhängig)
9. Kopfkissen (modellabhängig)
10. Diagonalgurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
11. Rote Arretierungsklemme (x2 - für Diagonalgurt bei Einbau in Fahrtrichtung)
12. Beckengurtführungen (x2 - bei Einbau in Fahrtrichtung)
13. Beckengurtführung (x2 - bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung)
14. Verstellhebel

Einstellung der Hosenträgergurte

Stellen Sie vor dem Einbau des Kindersitzes sicher, dass die Höhe der Hosenträgergurte der Größe Ihres Kindes entspricht. Die Hosenträgergurte Ihres Kindersitzes sind 4-fach verstellbar, sie müssen sich so nah wie möglich an den Schultern Ihres Kindes befinden (2).

- Die beiden unteren Positionen sind **AUSSCHLIESSLICH** für die Gruppe 0, Rücken in Fahrtrichtung, für ein Kind von 0 bis 10 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die niedrigere Position.
- Die beiden oberen Positionen sind **AUSSCHLIESSLICH** für die Gruppe 1, Gesicht in Fahrtrichtung, für ein Kind von 9 bis 18 kg bestimmt. Wenn sich die Schultern Ihres Kindes zwischen den beiden für die Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung vorgesehenen Höhen befinden, bevorzugen Sie die höhere Position.

Um die Höhe der Hosenträgergurte einzustellen, müssen Sie eines der oberen Enden des Hosenträgergurts herausziehen. Drehen Sie dazu die Metallschnalle hinten an der Rückenlehne, und ziehen Sie anschließend das Gurtende durch die Schlitzle in der Rückenlehne der Schale und im Bezug (3). Wiederholen Sie den Vorgang für das zweite obere Gurtende. Positionieren Sie die oberen Gurtenden auf der für Ihr Kind geeigneten Höhe. Verwenden Sie dazu gemäß der gewählten Konfiguration die gleichen Schlitzle im Bezug und der Schale:



DE

- Bei der Konfiguration mit Rücken in Fahrtrichtung (**Gr. 0, 0 bis 10 kg**) verlaufen die Hosenträgergurte über eine der beiden der unteren Positionen, dann hinauf bis zur dritten Position und werden auf der Innenseite der Schale **(4) (5)** befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

WICHTIG: Vergewissern Sie sich, dass, wenn Sie eine der unteren Positionen wählen, die Metallschnallen der Hosenträgergurte richtig durch die Schlitzte der dritten Höhe der Schale befestigt sind.

- Bei der Konfiguration mit Gesicht in Fahrtrichtung (**Gr. 1, 9 bis 18 kg**) verlaufen die Hosenträgergurte zu einer der beiden oberem Positionen und werden direkt dahinter, auf der Rückseite der der Schale **(6) (7)** befestigt. Vergewissern Sie sich, dass die Metallschnallen des Hosenträgergurts fest sitzen und die Enden des Hosenträgergurts nicht verdreht sind.

Für den Einbau Ihres Kindersitzes geeigneter Gurttyp
Ihr Kindersitz darf **AUSSCHLISSLICH** auf einem Sitz mit 3-Punkt-Sicherheitsgurt eingebaut werden. Bauen Sie Ihren Kindersitz **NIEMALS** auf einem Sitz mit 2-Punkt-Sicherheitsgurt ein! (**i - 0-10 kg**) (**i - 9-18 kg**)

Einbau entgegen die Fahrtrichtung (0 - 10 kg)
VERWENDEN SIE DIESEN KINDERSITZ NICHT AUF EINEM BEIFAHRERSITZ MIT FRONTAIRBAG!
Bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung, den Sitz immer in die absolute Liegstellung stellen.
Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen. Beckengurt in die zwei vorderen Gurtführungen einfädeln **(8)**. Diagonalgurt in die zwei oberen Gurtführungen hinter der Schale einfädeln **(9)**. Gurt straffen (zuerst am Beckengurt, dann am Diagonalgurt ziehen) **(10)**. Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist. Verbinden Sie die beiden Gurtbänder mit der blauen Arretierungsklammer **(11)**. Der Clip sollte oberhalb des Sicherheitsgurtes angebracht werden.
Roete Arretierungsklemme bei Einbau entgegen die Fahrtrichtung nicht verwenden. Auf maximale Liegeneigung immer eingestellt lassen.

Einbau in Fahrtrichtung (9 - 18 kg)
Sitz in die absolute Liegstellung stellen. Gurtband vollständig ausrollen und beide Bänder zwischen Schale und Unterteil einfädeln. Gurt schließen **(12)**. Beckengurt duch beide Führungen unterhalb der roten Arretierungsklemmen einfädeln. Arretierungsklemme auf der Gurtschlosseite des Fahrzeuges öffnen, Diagonalgurt durch die rote Arretierungsklemme einfädeln **(13)**. Kindersitz fest gegen die Rückenlehne des Fahrzeuges drücken. Gurt in der angezeigten Richtung straff ziehen **(14)**. Rote Arretierungsklemme über dem Diagonalgurt festschließen. Darauf achten, dass der Gurt nicht verdreht ist **(15)**.

Hosenträgergurtschloss

Um den Hosenträgergurt zu verriegeln, fügen Sie die beiden Schließteile **(16) (17)** zusammen und stecken Sie diese in das Gurtschloss. Sie müssen einen deutlichen **Klicklaut** hören **(18)**. Zum Entriegeln des Hosenträgergurtes drücken Sie auf die rote Taste des Schlosses **(19)**.

Einstellen des Hosenträgergurtes

• Hosenträgergurt straffen: Ziehen Sie an den Gurtstraffern, die sich an den Hosenträgergurten befinden. Die Verstelltasten müssen dafür nicht gedrückt werden **(20)**.

ACHTUNG: Die korrekte Einstellung des Hosenträgergurts ist für den optimalen Schutz Ihres Kindes unerlässlich. Zwischen dem Hosenträgergurt und dem Kind sollte maximal ein Fingerbreit Platz sein.

• Hosenträgergurt lockern: Drücken Sie auf die Verstelltasten, die sich am oberen Ende der Hosenträger-

gurte befinden. Fassen Sie die unteren Gurtenden, und ziehen Sie gleichzeitig daran **(21)**.

Neigen des Kindersitzes

Drücken Sie den Verstellhebel vorne an der Unterseite der Sitzfläche nach oben, ziehen oder drücken Sie dann die Schale nach vorne oder nach hinten **(22)**.

Verstellbare Kopfstütze (optional, abhängig vom Modell)
Drehen Sie das Rädchen der Kopfstütze auf **(23)**, stellen Sie die Kopfstütze auf die gewünschte Höhe ein **(24)** und drehen Sie dann das Rädchen wieder fest **(25)**.

Aufbewahrung der Anleitung
Bewahren Sie diese Anleitung je nach Modell in der dafür vorgesehenen Tasche oder zwischen der Schale und dem Bezug der Sitzfläche auf.

Pflegehinweise

Alle Textilteile sind abnehmbar. Sie können bei leichter Verschmutzung mit einem feuchten Schwamm und Seifenwasser gereinigt oder von Hand bei 30° in Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie kein chlorhaltiges Reinigungsmittel. Nicht für Waschmaschinen und Trockner geeignet.

ACHTUNG

• Dieser Kindersitz ist ein Kinderrückhaltesystem der Kategorie „Universal“. Es ist nach der Regelung Nr. 44/04 genehmigt für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt in die meisten — jedoch nicht alle — Fahrzeugsitze.

• Ein korrekter Einbau des Kindersitzes kann erwartet werden, wenn der Fahrzeughersteller erklärt, dass seine Fahrzeuge für den Einbau eines „Universal“-Kinderrückhaltesystems geeignet sind.

• Dieses Kinderrückhaltesystem wurde nach strengeren Zulassungskriterien in die Kategorie „Universal“ eingestuft als frühere Modelle, die diese neuen Bestimmungen nicht mehr erfüllen.

• Nur geeignet für Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten (fest oder mit Aufrollvorrichtung) gemäß der UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder einem vergleichbaren Standard.

• Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an den Hersteller des Rückhaltesystems oder an Ihren Händler.

GB
Thank you for purchasing this **Group 0-1 car seat**. If you require assistance with this product or if you wish to change an accessory, please contact our **customer service department**.

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE BEGINNING THE INSTALLATION. IF THE SEAT IS NOT INSTALLED CORRECTLY, YOUR CHILD’S SAFETY MAY BE AT RISK. DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG!

The seat may be installed in a front-facing or rear-facing position with a 3-point safety belt to UN/ECE No.16 standard or equivalent. Do not use it on side-facing or rear-facing seats. Always remember to fasten and correctly adjust the child’s harness and never start the car without first checking that the seat is properly fixed to the passenger seat as shown in these instructions. It is important to check that the straps of the seat belt are fully tightened and that the harness lap strap is positioned as low as possible to support your child’s pelvis. Check that the seat belt and harness straps are not twisted. For maximum protection, there must be no slack between the car seat and the passenger seat. Please refer to the method recommended in these instructions. The seat must not be modified in any way and no elements should be added. It is recommended that you replace this car seat if it has been subjected to a severe impact following an accident or in case of wear. You should regularly check that the harness is not showing signs of wear; check in particular the harness points, the seams and the adjustment devices. Never leave your child unattended in the seat. Check that no part of the seat is trapped in the door or in a fold-down passenger seat. If your car has a fold-down rear seat, check that it is correctly locked in the vertical position. Direct exposure to the sun increases the temperature inside vehicles. For this reason, you are advised to cover the child’s car seat when not in use in order to prevent the elements, in particular the fixations, from getting hot and burning the child. Do not use your car seat without its cover and only replace it with a cover that has been recommended by the manufacturer. In an emergency, the child must be able to be freed quickly. The buckle, which can be easily opened, must therefore not be covered. Teach your child not to play with the buckle. Always remember to check that there are no scraps of food or other remains in either the harness buckle or the central adjuster. Luggage and other heavy or sharp objects must be fixed down in the car. Objects that are not attached may injure a child in the event of an accident. In winter, make sure that the child is not wearing over-bulky clothes.

Adjusting the harnesses
Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car.
The harnesses can be adjusted to 4 different heights and must be positioned as close as possible to your child’s shoulders **(2)**.

• The two lower positions are **ONLY** intended for use in group 0, for a child weighing from 0 to 10 kg in a rear-facing position. If your child’s shoulders are between two levels in a rear-facing configuration, choose the lower of the two.
• The two upper positions are **ONLY** intended for use in group 1, for a child weighing from 9 to 18 kg in a front-facing position. If your child’s shoulders are between two levels in front-facing configuration, choose the higher of the two.

To adjust the height of the harnesses, remove the upper section of one of the harness straps by pivoting the metal anchor located behind the back rest and then pulling it through the slots of the shell and cover **(3)**. Repeat the operation on the upper section of the second strap. Feed the ends of the harness straps through the slots at identical level in both the cover and the shell, according to the chosen configuration:

• For a rear-facing configuration (**Gr. 0, from 0 to 10 kg**), the harnesses are fed through one of the two lower positions and then up to the third position to be secured inside the shell **(4) (5)**. Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.
IMPORTANT: Whichever of the two lower positions you have chosen, make sure that the metal anchors of the harnesses are well secured through the slots of the third position of the shell.

• For a front-facing position (**Gr. 1, from 9 to 18 kg**), the harnesses are fed through one of the two upper positions and are secured directly behind the position chosen, at the back of the shell **(6) (7)**. Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

The correct type of safety belt to use with your car seat
Your car seat must **ONLY** be installed on a passenger seat fitted with a 3-point

l’avant de l’embase **(8)**.
Faites passer la partie diagonale de la ceinture, dans les deux guides supérieurs situés à l’arrière de la coque **(9)**.
Tendre la ceinture au maximum, en tirant d’abord sur la partie ventrale puis diagonale **(10)**. Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.
Mettre en place la pince bleue : prendre les 2 brins de la ceinture. La pince doit être contre la boucle de la ceinture **(11)**.
Ne pas utiliser la pince rouge de blocage dans cette configuration “dos à la route”. Doit rester en position couchée maxi.

Installation face à la route (9-18 kg)
Régler le siège dans la position la plus inclinée. Déroulez complètement la ceinture et passez les deux brins dans l’ouverture entre la coque et l’embase. Bouclez la ceinture **(12)**.

Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés sous les deux pinces rouge de blocage. Ouvrir la pince du côté de la boucle de ceinture du véhicule, faites passer la partie diagonale de la ceinture dans la pince rouge **(13)**.
Plaquez le siège au maximum contre le dossier de la banquette. Tendre la ceinture au maximum en tirant dans la direction indiquée **(14)**.
Verrouillez la pince rouge sur la partie diagonale de la ceinture **(15)**. Assurez-vous que la ceinture ne soit pas vrillée.

Boucle du harnais
Pour verrouiller le harnais, assemblez les deux brins des bretelles **(16) (17)** et introduisez-les dans la boucle, vous devez entendre un ‘clik’ **(18)**.
Pour déverrouiller le harnais, appuyez sur le bouton rouge de la boucle **(19)**.

Réglage du harnais

- Pour serrer le harnais: Tirez sur les sangles de réglage situées sur chaque harnais, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur les boutons des ajusteurs **(20)**.
ATTENTION: un harnais mal ajusté peut être dangereux. Vous ne devez pas passer plus que l'épaisseur d'un doigt entre le harnais et l'enfant.
- Pour desserrer le harnais: Appuyez sur les boutons des ajusteurs situés sur les brins supérieurs des harnais, saisissez la partie inférieure des harnais et tirez simultanément **(21)**.

- En configuration face à la route (**Gr. 1, de 9 à 18 kg**), les harnais passent dans l’une des deux positions hautes et viennent se sécuriser directement derrière celle-ci, à l’arrière de la coque **(6) (7)**. Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

Type de ceinture appropriée à l’installation de votre siège auto
Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d’une ceinture à 3 points d’ancrage. N’installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d’une ceinture à 2 points d’ancrage ! (**i - 0-10 kg**) (**i - 9-18 kg**)

Installation position dos à la route (0-10 kg)
N’UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D’UN AIRBAG FRONTAL !
En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l’ouverture entre la coque et l’embase. Boucler la ceinture.
Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à

Your Group 0-1 car seat (1)
This seat is classified as group 0/1 for children from 0 to 18 kg (birth to 4 years approx.)

1. Shell + cover
2. Harness + shoulder pad **(x2)**
3. Adjuster **(x2)**
4. Adjustment strap **(x2)**
5. Harness buckle
6. Base
7. Blue lock-off clip **(for rearward facing use only)**
8. Infant reducer cushion **(some models only)**
9. Pillow **(some models only)**
10. Diagonal belt guides **(x2 - for rearward facing use only)**
11. Red belt lock-off **(x2 - for diagonal belt (forward facing use only)**
12. Lap belt guides **(x2 - for forward facing use only)**
13. Lap belt guides **(x2 - for rearward facing use only)**
14. Seat reclining lock

Adjusting the harnesses

Make sure that the harness of your car seat is adapted to the height of your child before starting to install the seat in your car.
The harnesses can be adjusted to 4 different heights and must be positioned as close as possible to your child’s shoulders **(2)**.

• The two lower positions are **ONLY** intended for use in group 0, for a child weighing from 0 to 10 kg in a rear-facing position. If your child’s shoulders are between two levels in a rear-facing configuration, choose the lower of the two.

• The two upper positions are **ONLY** intended for use in group 1, for a child weighing from 9 to 18 kg in a front-facing position. If your child’s shoulders are between two levels in front-facing configuration, choose the higher of the two.

To adjust the height of the harnesses, remove the upper section of one of the harness straps by pivoting the metal anchor located behind the back rest and then pulling it through the slots of the shell and cover **(3)**. Repeat the operation on the upper section of the second strap. Feed the ends of the harness straps through the slots at identical level in both the cover and the shell, according to the chosen configuration:

• For a rear-facing configuration (**Gr. 0, from 0 to 10 kg**), the harnesses are fed through one of the two lower positions and then up to the third position to be secured inside the shell **(4) (5)**. Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.
IMPORTANT: Whichever of the two lower positions you have chosen, make sure that the metal anchors of the harnesses are well secured through the slots of the third position of the shell.

• For a front-facing position (**Gr. 1, from 9 to 18 kg**), the harnesses are fed through one of the two upper positions and are secured directly behind the position chosen, at the back of the shell **(6) (7)**. Make sure that the metal anchor is correctly positioned and that the ends of the harness straps are not twisted.

The correct type of safety belt to use with your car seat
Your car seat must **ONLY** be installed on a passenger seat fitted with a 3-point

safety belt.
NEVER install your car seat on a passenger seat fitted with a 2-point safety belt! (**i - 0-10 kg**) (**i - 9-18kg**)

Rearward facing use (0 - 10 kg)
DO NOT USE THIS CHILD SEAT ON A PASSENGER SEAT FITTED WITH AN AIR BAG! When used rearward facing, the child seat must be in the fully reclined position.
Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt.

Thread the lap section through the guides located at the front of the base **(8)**. Thread the diagonal strap through the two upper guides located on the back of the seat shell **(9)**.
Tighten the seat belt by pulling first on the lap section, then on the diagonal one **(10)**. Check that there are no kinks or twists in the seat belt.
Lock the 2 sections of the belt with the blue lock-off clip. The lock-off should be positioned against the buckle of the seat belt **(11)**.
Do not use the red lock-off for the rearward facing installation. Always keep the seat in the most reclined position.

Forward facing use (9-18kg)

Fully recline the seat. Pull lap and diagonal sections of the car seat belt until fully extended and feed both through the space between the shell and the base. Fasten the seat belt **(12)**.
Thread the lap section through the guides located below the red lock-off clips. Open the red lock-off clip next to the buckle, then rotate the diagonal section of the belt through the open lock-off clip **(13)**.
Push the child seat right down into the car seat, and tighten both sections of the seat belt by pulling the belt in the direction shown **(14)**.
Close the lock-off across the diagonal belt **(15)**.

Check that there are no kinks or twists in the seat belt.

Harness buckle

To fasten the harness, bring the two shoulder straps together **(16) (17)** and insert them into the buckle; you should hear a **“click” (18)**. To release the harness, press the buckle’s red button **(19)**.

Fitting the harness

• To tighten the harness: Pull on the adjusting straps positioned on the harness. You do not need to press on the adjuster buttons **(20)**.
IMPORTANT: A correctly adjusted harness is essential for your child’s protection. There should not be more than finger’s width between the harness and your child.
• To loosen the harness: Press on the adjuster buttons positioned on the upper section of the harness, grasp the lower section and pull simultaneously **(21)**.

Reclining your child seat
Push the adjustment lever located under the front of the seat upwards, then pull or push the base towards or away from you **(22)**.

Adjustable head support (optional according to model)
Loosen the wheel on the head support **(23)**, adjust the head support to the desired

height **(24)**, then tighten the wheel **(25)**.

Storage of the instruction manual

Store this instruction manual, depending on the model of your vehicle, either in the pouch provided, or by slipping it into between the shell and the cover of the seat.

Maintenance advice

All the material parts can be removed. Slight stains can be removed using a damp sponge soaked in soapy water or it can be washed by hand at 30° in soapy water. Do not use bleach, do not iron, do not machine wash, and do not tumble dry.

WARNING

• This car seat is a “Universal” child restraint system. It has been approved in accordance with regulation N°44/04, and is suitable for general use in vehicles and is compatible with the majority (some exceptions) of vehicle seats.

• It is more likely that the seat is perfectly compatible if the vehicle manufacturer states that its vehicles are suitable for taking “Universal” child restraint systems.

• This restraint system is classified as “Universal” in accordance with the strictest approval criteria, whereas earlier models do not correspond to these new provisions.

• It can only be adapted to vehicles with 3-point safety belts that are either fixed or have a roller mechanism and that have been approved compliant with the UN/ ECE N° 16 or other equivalent standards.

• If in doubt, contact the manufacturer or retailer of the restraint system.

FR
Vous venez d’acquérir un **siège auto Groupe 0-1** et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit ou si vous désirez changer un accessoire, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

CONSIGNES DE SECURITE

CETTE NOTICE DOIT ÊTRE LUE ATTENTIVEMENT AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION. UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT S'AVÉRER DANGÉREUSE. N’UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D'UN AIRBAG FRONTAL ! Il peut être installé face à la route ou dos à la route avec une ceinture 3 points homologuée conformément au règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente. Ne pas utiliser sur des sièges orientés latéralement ou vers l’arrière. Pensez toujours à attacher et à régler correctement le harnais de l’enfant, et ne démarrez jamais sans vérifier que le siège soit solidement fixé au siège de la voiture comme indiqué dans ce guide d’utilisation. Il est important de veiller à ce que les sangles de la ceinture de sécurité soient parfaitement tendues et à ce que la sangle sous-abdominale du harnais soit installée le plus bas possible pour bien maintenir le bassin de votre enfant. Assurez-vous que les sangles de la ceinture ou du harnais ne soient pas vrillées. Le siège enfant doit être fixé sur la banquette de manière à ne présenter aucun jeu, pour assurer une protection maximale. Voir la méthode recommandée sur cette notice. En aucune manière le siège ne doit être modifié ou des éléments rajoutés. Il est recommandé de remplacer ce siège auto s’il a été soumis à un effort violent dû à un accident ou en cas d’usure. Assurez-vous périodiquement que le harnais ne présente aucun signe d’usure ; vérifiez en particulier les points de fixation, les coutures et les dispositifs de réglages. Ne laissez jamais votre enfant dans le siège sans surveillance. Assurez-vous qu’aucun élément du siège n’est coincé dans une porte ou dans un siège rabattable. Si votre voiture est équipée d’un siège arrière rabattable, assurez-vous qu’il est correctement verrouillé dans la position verticale. L’exposition directe au soleil augmente la température à l’intérieur des véhicules. C’est pourquoi il est recommandé de couvrir le siège enfant lorsqu’il est vide, pour éviter aux éléments, en particulier aux fixations, de chauffer et de brûler l’enfant. Ne pas utiliser votre siège sans sa housse et ne la remplacer que par une housse recommandée par le fabricant. En cas d’urgence, l’enfant doit pouvoir être libéré rapidement. La boucle qui peut s’ouvrir simplement, ne doit donc pas être recouverte. Il faut apprendre à votre enfant à ne pas jouer avec la boucle. Pensez toujours à vérifier qu’il n’y a pas de débris alimentaires ou autres dans la boucle du harnais ou dans l’ajusteur central. Les bagages et autres objets lourds ou pointus doivent être immobilisés dans la voiture. Les objets qui ne sont pas attachés peuvent blesser l’enfant en cas d’accident. Veillez à ne pas installer l’enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

Votre Siège Auto Groupe 0-1 (1)
Ce siège enfant est classé Groupe 0/1 et est conçu pour les enfants entre 0 et 18 kg (soit de la naissance à 4 ans environ).
1. Coque + housse
2. Harnais + fourreau de sécurité **(x2)**
3. Ajusteur **(x2)**
4. Sangle de réglage **(x2)**
5. Boucle des harnais
6. Base
7. Pince de blocage bleue **(si dos à la route)**
8. Coussin réducteur de profondeur **(selon le modèle)**
9. Oreiller **(selon le modèle)**
10. Guide de sangle diagonale **(x2 - si dos à la route)**
11. Pince de blocage rouge pour sangle diagonale **(x2 - si face à la route)**

- En configuration face à la route (**Gr. 1, de 9 à 18 kg**), les harnais passent dans l’une des deux positions hautes et viennent se sécuriser directement derrière celle-ci, à l’arrière de la coque **(6) (7)**. Assurez-vous que les butées des harnais soient bien en place et que les brins de harnais ne soient pas vrillés.

Type de ceinture appropriée à l’installation de votre siège auto
Votre siège auto doit **UNIQUEMENT** être installé sur un siège muni d’une ceinture à 3 points d’ancrage. N’installez **JAMAIS** votre siège auto sur un siège équipé d’une ceinture à 2 points d’ancrage ! (**i - 0-10 kg**) (**i - 9-18 kg**)

Installation position dos à la route (0-10 kg)
N’UTILISEZ PAS CE SIÈGE ENFANT SUR UN SIÈGE PASSAGER MUNI D’UN AIRBAG FRONTAL !
En utilisation dos à la route, toujours maintenir le siège dans la position la plus inclinée. Dérouler complètement la ceinture et passer les deux brins dans l’ouverture entre la coque et l’embase. Boucler la ceinture.
Faites passer la partie ventrale de la ceinture dans les deux guides situés à